

**VERORDNUNG (EG) Nr. 1726/95 DER KOMMISSION**  
**vom 13. Juli 1995**  
**zur Festsetzung der landwirtschaftlichen Umrechnungskurse**

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN  
 GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen  
 Gemeinschaft,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 3813/92 des Rates  
 vom 28. Dezember 1992 über die Rechnungseinheit und  
 die im Rahmen der gemeinsamen Agrarpolitik anzuwen-  
 denden Umrechnungskurse<sup>(1)</sup>, zuletzt geändert durch die  
 Verordnung (EG) Nr. 150/95<sup>(2)</sup>, insbesondere auf Artikel  
 3 Absatz 1,

in Erwägung nachstehender Gründe :

Die landwirtschaftlichen Umrechnungskurse wurden mit  
 der Verordnung (EG) Nr. 1613/95 der Kommission<sup>(3)</sup>  
 festgesetzt.

Nach Artikel 4 der Verordnung (EWG) Nr. 3813/92 wird  
 der landwirtschaftliche Umrechnungskurs einer Währung  
 vorbehaltlich der Anwendung von Bestätigungsfristen  
 geändert, wenn die Abweichung gegenüber dem repräsen-  
 tativen Marktkurs eine bestimmte Schwelle überschreitet.

Die repräsentativen Marktkurse werden für Basisreferenz-  
 zeiträume bestimmt, gegebenenfalls für Bestätigungsfristen  
 gemäß Artikel 2 der Verordnung (EWG) Nr. 1068/93  
 der Kommission vom 30. April 1993 mit Durchführungs-  
 vorschriften für die Bestimmung und Anwendung der im  
 Agrarsektor verwendeten Umrechnungskurse<sup>(4)</sup>, zuletzt  
 geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 1053/95<sup>(5)</sup>.  
 Überschreitet der absolute Wert der Differenz zwischen  
 den auf der Grundlage des Durchschnitts der Ecu-Kurse  
 an drei aufeinanderfolgenden Börsentagen berechneten  
 Abweichungen zweier mitgliedstaatlicher Währungen 6  
 Prozentpunkte, werden die repräsentativen Marktkurse  
 nach Absatz 2 des genannten Artikels unter Zugrunde-  
 legung von drei berücksichtigten Tagen berichtigt.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem  
 Mitgliedstaat.

Brüssel, den 13. Juli 1995

Infolge der vom 4. bis 13. Juli 1995 festgestellten  
 Wechselkurse müssen für die griechische Drachme neue  
 landwirtschaftliche Umrechnungskurse festgesetzt werden.

Gemäß Artikel 15 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr.  
 1068/93 wird ein im voraus festgesetzter landwirtschaft-  
 licher Umrechnungskurs berichtigt, wenn er um mehr als  
 4 Prozentpunkte von dem Umrechnungskurs abweicht,  
 der am Tag des maßgeblichen Tatbestands gilt. Der im  
 voraus festgesetzte landwirtschaftliche Umrechnungskurs  
 wird in diesem Fall dem geltenden Kurs bis auf 4  
 Prozentpunkte angenähert. Es sollte der Kurs festgelegt  
 werden, der den im voraus festgesetzten landwirtschaft-  
 lichen Umrechnungskurs ersetzt —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN :

*Artikel 1*

Die landwirtschaftlichen Umrechnungskurse sind in  
 Anhang I festgesetzt.

*Artikel 2*

In dem in Artikel 15 Absatz 3 der Verordnung (EWG) Nr.  
 1068/93 genannten Fall wird der im voraus festgesetzte  
 landwirtschaftliche Umrechnungskurs ersetzt durch den  
 Ecu-Kurs gemäß Anhang II,

- Tabelle A, wenn der letztere größer als der im voraus  
 festgesetzte Kurs ist,
- oder
- Tabelle B, wenn der letztere kleiner als der im voraus  
 festgesetzte Kurs ist.

*Artikel 3*

Die Verordnung (EG) Nr. 1613/95 wird aufgehoben.

*Artikel 4*

Diese Verordnung tritt am 14. Juli 1995 in Kraft.

*Für die Kommission*

Franz FISCHLER

*Mitglied der Kommission*

<sup>(1)</sup> ABl. Nr. L 387 vom 31. 12. 1992, S. 1.

<sup>(2)</sup> ABl. Nr. L 22 vom 31. 1. 1995, S. 1.

<sup>(3)</sup> ABl. Nr. L 153 vom 4. 7. 1995, S. 25.

<sup>(4)</sup> ABl. Nr. L 108 vom 1. 5. 1993, S. 106.

<sup>(5)</sup> ABl. Nr. L 107 vom 12. 5. 1995, S. 4.

## ANHANG I

## Landwirtschaftliche Umrechnungskurse

1 ECU =	39,5239	belgische/luxemburgische Franken
	7,74166	dänische Kronen
	1,90616	Deutsche Mark
	302,927	griechische Drachmen
	198,202	portugiesische Escudos
	6,61023	französische Franken
	5,88000	finnische Mark
	2,14021	niederländische Gulden
	0,829498	irische Pfund
2 248,15		italienische Lire
	13,4084	österreichische Schillinge
	170,165	spanische Peseten
	9,91834	schwedische Kronen
	0,843954	Pfund Sterling

## ANHANG II

## Im voraus festgesetzte und angepaßte landwirtschaftliche Umrechnungskurse

Tabelle A			Tabelle B		
1 ECU =	38,0038	belgische/luxemburgische Franken	1 ECU =	41,1707	belgische/luxemburgische Franken
	7,44390	dänische Kronen		8,06423	dänische Kronen
	1,83285	Deutsche Mark		1,98558	Deutsche Mark
	291,276	griechische Drachmen		315,549	griechische Drachmen
	190,579	portugiesische Escudos		206,460	portugiesische Escudos
	6,35599	französische Franken		6,88566	französische Franken
	5,65385	finnische Mark		6,12500	finnische Mark
	2,05789	niederländische Gulden		2,22939	niederländische Gulden
	0,797594	irische Pfund		0,864060	irische Pfund
2 161,68		italienische Lire	2 341,82		italienische Lire
	12,8927	österreichische Schillinge		13,9671	österreichische Schillinge
	163,620	spanische Peseten		177,255	spanische Peseten
	9,53687	schwedische Kronen		10,3316	schwedische Kronen
	0,811494	Pfund Sterling		0,879119	Pfund Sterling